

SHABBAT SHEMOT - שמות

לעלוי נשמת יפה בת ג'ולייא ע"ה

In Loving Memory of Laurice Mosseri Bat Julia A"H

MAQAM OF THE WEEK: RAST / BAYAT (ראשט או ביאת)



For **Shabbat Shemot** (Exodus 1:1- 6:1), Maqam RAST is applied to the prayers according to at least 20 sources. This maqam, defined as 'head' in Arabic ('Ras'), represents a beginning, and is applied when we begin a new book. This relates here, because Shemot is the first Torah portion in the Book of Exodus. Another opinion of using Maqam BAYAT (~16 sources), which sounds like the word 'bat' (daughter), is of significance, because Pharaoh allows all the Hebrew daughters ('bat') to live.

PIZMON SEFER TORAH: El Me'od Na'ala (page 266); references Moshe and Aaron.

MAQAM SOURCES - מקורות



"THE WEEKLY MAQAM" FROM K'NEES BETESH SYNAGOGUE GENEZZA

SHABBAT SHEMOT: MAJORITY: RAST > BAYAT / HOSENI	
SYRIAN SOURCES	MAQAM
TABBUSH MS NLI 8*7622, ALEPPO	RAST
R COHEN, "SHIR USHBAHA", Jerusalem, 1905	BAYAT / RAST
TEBELE Pre-1888	BAYAT
YAAQOB ABADI-PARSIYA	BAYAT
YISHAQ YEQAR ARGENTINA	RAST
ADES: #24793	BAYAT / RAST
Dibre Shelomo S KASSIN Pre-1915	BAYAT / RAST
Knis Betesh Geniza List, Aleppo	RAST
ABRAHAM DWECK Pre-1920	RAST
IDELSOHN Pre-1923	RAST
S SAGIR Laniado	BAYAT
M H Elias, SHIR HADASH, Jerusalem, 1930	HOSENI
ASHEAR list	RAST / BAYAT
ASHEAR NOTES 1936-1940	BAYAT > RAST
ABRAHAM E SHREM ~1945	HOSENI
Argentina 1947 & Ezra Mishanieh	RAST / BAYAT
Shire Zimra H S ABOUD Jerusalem, 1950	BAYAT / RAST
GABRIEL A SHREM, SUHV, 1964	RAST / BAYAT
D KASSIN/ I CAIN; RODFE SEDEQ; MEXICO	RAST
YOSEF YEHEZKEL Jerusalem 1975	RAST
Ish Massliah "Abia Renanot", Tunisians	RAST
Shaare Zimra YANANI Buenos Aires, 2001	RAST
BOZO, Ades, Shir Ushbaha 2005	BAYAT / RAST
Yisshaq Yeranen Halabi	BAYAT
MOSHE AMASH (Shami)	RAST
EZRA MASLATON TARAB (Shami)	RAST
ABRAHAM SHAMRICHA (Shami)	RAST

MELODIES FOR THE PRAYERS - נגונים לתפילה

נגונים לתפילה במקום ראשון

עמוד - PAGE	PIZMONIM	שבת שמות
135	ממרום קולם	ה' מלך
115	יה אל מגן ועוזר	נשמת
127	מגן ישעי	שועת עניים
"	"	בפי ישרים
116	רפא צירי	אל ההודאות
117	חי הזן לכל תמיד	קדיש
48	אני אספר	שמחים
121	מה נעים החתן	ממצרים
BLUE BOOK	אל עוזי בך	נקדישך
-	-	אודך
266	אל מאד נעלה	פזמון ספר תורה
	(מקום שבת הבאה היא ביאת-חוסיני)	כתר

TORAH ALIYOT - עליות ספר תורה



שבת שמות

כהן: דן ונפתלי גד ואשר
לוי: ותמלא הארץ אותם
ישראל: ותחייך את הילדים
 כי מן המים משיתהו **4**
 וידע אלהים **5**
 משה משה ויאמר הנני **6**
 על ההר הזה #
 וזה זכרי לדר דר #
 ויקדו וישתחוו # + #
משלים עד סוף הפרשה

הפטרת שמות בספר ירמיה פרק א'

H MOSHE ASHEAR HAZZANUT NOTES - רשימות חזנות של ח' משה אשקר ע"ה

SHABBAT SHEMOT

12/30/1939	1/14/1939	12/25/1937	1/2/1937	שבת שמות
י"ח טבת ת"ש	כ"ג טבת תרצ"ט	כ"א טבת תרצ"ח	י"ט טבת תרצ"ז	דברי ירמיהו
מזמור שיר ליום השבת				ליל שבת
ידידי השכחת	יא קלבי מאלך	יא קלבי מאלך	יא קלבי מאלך	קדיש
במאהי יא באהי אל שיאם	בנה לי זבול משכני	יודוך מלך דר במרומים	יודוך מלך דר במרומים	ראו בנים
יום השבת				יום השבת
דבר סתר גל = בסת ריאל באבא גווזני				ה' מלך
מהלל אל עוררו נא	תבע יוסף הי"ו	תבע אחי שאול נ"ע	פרנסאוויה תבע אחי שחאדה אל מרחום	הללויה
ביאת	ביאת	ראשט	ביאת	שחרית
אקצק סמאעי	אקצק סמאעי	יוצרי מלכי אלי עוזי	אקצק סמאעי	נשמת
דברי שירתי	מגן בעדי מעדיו יעדני	יא דלע דלאע יא דלעי	ואנא נאזלא בתדלע (הודך)	שועת
מגן בעדי מעדיו יעדני	אה מנך אה מני	אלי בחבה בנה נא עיר	אה מנך אה מני	אל ההודאות
עוז ומחית תנה לרוחי	עוז ומחית תנה לרוחי	יא אכחלא אל עין גלמן	אבי כחותם שימיני = יא גזאלן צאדא קלבי	קדיש
אה מנך אה מני	אל בנה נא (על רוזאנה)	מלך רם ונורא גלה כבודך	אל בנה נא (על רוזאנה)	שמחים
אל בנה נא (על רוזאנה)	מה טוב חלקך ומה נעים	רם ונעלם בנה אולם	אודה שמך מכל עלילה	ממצרים
מה טוב חלקך ומה נעים	מלך הדור רוחי בקרבי = כאיף אקול אלי פי קלבי	אור מקדם בלתי תכלית	יחיד אלהי קדם	קדושה
מראש אמנה אבואה ברננה	רם לחסדך יקוו	רם לחסדך יקוו	מלאכי מרום חסדך יגידון	פזמון ספר תורה
חזק אל ידי יד				כתר (מוסף)
נשאם עד העולם				אין כאלהינו
ביאת	ראשט	ביאת	ביאת	מנחה
בעדי יה בעדי	חלבייה עתיקה	יחידה התנערי	יחידה התנערי	ואני תפלתי
גל מן קד צוורך	אור מקדם בלתי תכלית	יחיד אלהי קדם	קקדם עירך	קדושה
מוצאי שבת				מוצאי שבת
רופא חנם אין בלעדו	שם אל כוכאין	שם אל כוכאין	שם אל כוכאין	קדיש
רחם על עם ידידים	שיר אגיד לאל דר חביון	שיר אגיד לאל דר חביון	אני לשמך אהלל	ראו בנים

פזמון - PIZMON OF THE WEEK

אל מאד נעלה - EL MEOD NA'ALA

פולקא אסטנבוליה **שמו** סימן אליא משה

לכבוד החתן אליהו גנדי הכהן הי"ו

מָאָד נַעֲלָה, אֶקְדֵּם פָּנָיו, בְּשִׁירָה וְתִהְלֶה, אָבֵא	אֵל
לְמַעַוְנָיו, כִּי־מִי מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן, יוֹבִילֵנִי לְמִשְׁכְּנוֹתָיו:	
שׁוֹעֲתִי תַעֲלֵ, וַיִּשְׁמַע קוֹלִי, וַיִּסְלַח לִי מֵעַל,	לו
וַיַּעֲזוֹר לִי, יַאֲזֶן לְאָמְרֵי פִי, וְאֵל יִפְּן לְמַעַלְלֵי:	
הָרַם לְהַתֵּן, וְכָלְתּוּ, בְּזִכּוֹת אָב הָאִיתָן, וְצַדִּיקְתּוּ,	יָה
וְתִמְלֹךְ הַמַּלְכָּה רָחֵל, כִּשְׁלֵמָה בְּמַלְכוּתוֹ: תם	

The pizmon “El Meod Na’ala” (BAYAT, page 266) is one of the most famous compositions written by cantor H Moshe Ashear (1877-1940). This was written in honor of the groom Mr Elie J Gindi (born in 1900, Syria) for his wedding (circa 1924 in Brooklyn, NY). The acrostic of the pizmon is “Elijah Moshe” with the first word of each of the three stanzas spelling “Elijah” and the second word of each stanza spelling “Moshe.” The names of the bride’s father, Moses (Attieh), and the bride, Rachel, are alluded to in the first and third stanza’s respectively. The melody of this pizmon is from polka music from Istanbul, Turkey. In the prayers, this melody is commonly applied to Semehim on weeks of Maqam BAYAT. This song is also traditionally used as the PIZMON SEFER TORAH for Shabbat Shemot because of it mentioning Moshe and Aharon, two important people introduced in this Torah portion.

תם ונשלם פרשת שמות - תהלה לאל בעל מלחמות

Brought to you as a community service by the Sephardic Pizmonim Project at www.pizmonim.com

שבת שלום ומבורך